

# Mini HiFi System

FWM75

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské príručky

Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Hz  
Elemes működéshez ..... 2 x AA/R06  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
maximális ..... 55 W  
névleges ..... < 25 W  
készületi állapotban ..... < 0.5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 7.75 kg

Befoglaló méretek  
szélesség ..... 265 mm  
magasság ..... 322 mm  
mélység ..... 390 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108 MHz  
MW ..... 531 – 1602 KHz  
LW ..... 153 – 279 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény ..... 2 x 300 W PMPO  
..... 2 x 150 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Ystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesiňte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

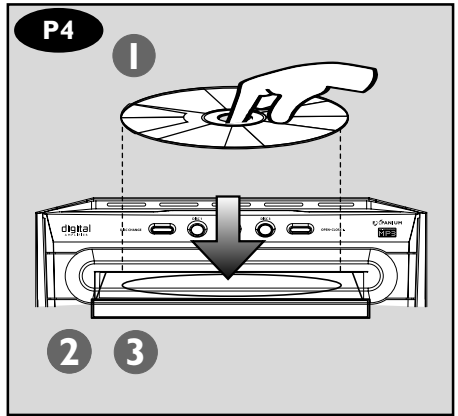
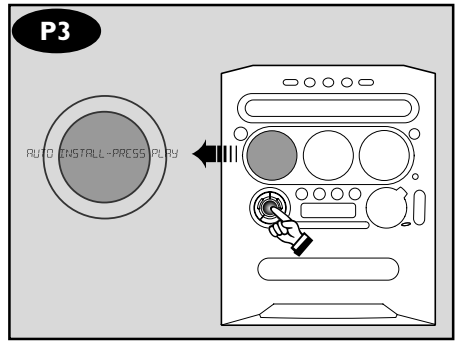
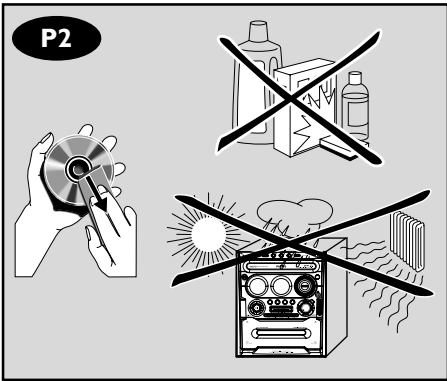
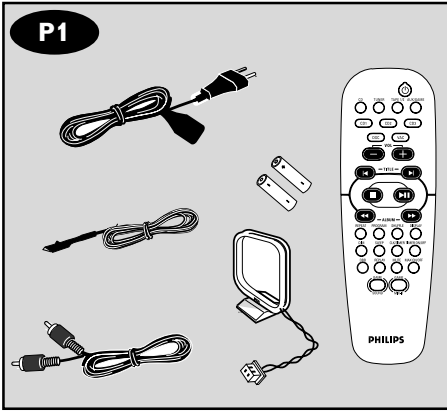
**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



**Energy Star**

As an ENERGY STAR®  
Partner, Philips has

determined that this product  
meets the ENERGY STAR® guidelines for  
energy efficiency.



Русский ----- 6

Polski ----- 28

Česky ----- 50

Slovensky ----- 72

Magyar ----- 94

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## Informacje ogólne

Zawartość opakowania .....	29
Ochrona środowiska .....	29
Bezpieczeństwo i środki ostrożności .....	29

## Opis elementów zestawu

Urządzenie i pilot .....	30–31
Przyciski dostępne wyłącznie na pilocie .....	31

## Podłączanie przewodów i anten

Krok 1: Podłączanie anteny FM/MW antennas ..	33
Krok 2: Podłączanie kolumn głośnikowych .....	33
Krok 3: Podłączanie konsoli do gier .....	33
Krok 4: Podłączanie przewodu sieciowego .....	33
Krok 5: Wkładanie baterii do pilota .....	34
Obsługa zestawu za pomocą pilota .....	34

## Port gier

Przeznaczenie portu gier .....	35
Czynności wstępne .....	35
Korzystanie z portu gier .....	35

## Czynności podstawowe

Włączanie/wyłączanie zasilania .....	36
Wybieranie źródła dźwięku .....	36
Uaktywnianie zwykłego trybu gotowości (z wyświetlaniem zegara) .....	36
Tryb demonstracyjny .....	36
Nastawianie zegara .....	36
Wyłączanie podświetlenia wyświetlacza .....	37
Regulacja głośności .....	37
Regulacja barwy dźwięku .....	37
wOOx .....	37
Cyfrowy procesor dźwięku (DSC) .....	37
VAC .....	37
System dźwięku przestrzennego .....	37

## Obsługa odtwarzacza

Odtwarzane płyty .....	38
Wkładanie płyt .....	38
Podstawowe funkcje odtwarzacza .....	38
Odtwarzanie płyt MP3/WMA .....	39
Odtwarzanie wielokrotne i losowe .....	39
Odtwarzanie wielokrotne .....	39
Odtwarzanie losowe .....	39
Programowanie kolejności odtwarzania utworów .....	40
Przeglądanie zawartości programu .....	40
Kasowanie programu .....	40

## Obsługa tunera

Wyszukiwanie stacji radiowych .....	41
Programowanie stacji radiowych .....	41
Funkcja Plug & Play .....	41
Programowanie automatyczne .....	41
Programowanie ręczne .....	42
Wybieranie zaprogramowanej stacji radiowej ..	42
Kasowanie zaprogramowanych stacji radiowych .....	42
RDS .....	42
Zmiana informacji RDS .....	42
Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS .....	42
NEWS .....	43
Uaktywnianie funkcji NEWS .....	43

## Magnetofon/Nagrywanie

Odtwarzanie kaset .....	44
Ogólne informacje o nagrywaniu .....	44
Przygotowanie do nagrywania .....	45
Nagrywanie CD Synchro .....	45
Kopowanie kaset .....	45

## Programator zegarowy

Nastawianie programatora zegarowego .....	46
Uaktywnianie/wyłączanie programatora zegarowego .....	46
Nastawianie wyłącznika czasowego .....	47

## Urządzenia zewnętrzne

Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego .....	47
--	----

## Dane techniczne .....

## Rozwiązywanie problemów .....

**Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.**

**Dane identyfikacyjne i informacje o zasilaniu podano na tabliczce znamionowej na tylnej lub dolnej ścianie urządzenia.**

## Zawartość opakowania (str. 3 – P1)

- Pilot i dwie baterie typu AA
- Antena ramowa MW
- Antena przewodowa FM
- Przewód cinch wideo (żółty)
- Przewód sieciowy

## Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), styropian (wkładki amortyzujące) i polietylen (torebki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez specjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy o podporządkowanie się lokalnym przepisom dotyczącym pozbywania się materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii i zużytych urządzeń elektronicznych.

## Bezpieczeństwo i środki ostrożności (str. 3 – P2)

**Chronić urządzenie przed wysoką temperaturą, wilgocią, wodą i kurzem**

- Urządzenie, baterie oraz płyty należy zabezpieczyć przed wilgocią, deszczem, piaskiem oraz wysokimi temperaturami (grzejniki, bezpośrednie światło słoneczne). Szufłady odtwarzacza powinny być zawsze zamknięte, co zapobiega gromadzeniu się kurzu na soczewce lasera.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nie stawiać na urządzeniu niebezpiecznych dla niego przedmiotów (np.: zapalonych świec, napełnionych płynem przedmiotów).

**Nie dopuszczać do skroplenia się pary wodnej wewnątrz urządzenia**

– Jeśli urządzenie zostanie przeniesione z miejsca zimnego do ciepłego, na soczewce lasera może skroplić się para, co uniemożliwia odtwarzanie płyt. W takim przypadku urządzenie należy ustawić w ciepłym pomieszczeniu i poczekać, aż skroplona na soczewce woda odparuje.

**Nie blokować otworów wentylacyjnych**

– W przypadku ustawienia urządzenia w szafce lub na półce należy pozostawić co najmniej 10 cm wolnego miejsca z każdej strony w celu zapewnienia właściwej wentylacji.

**Zalecenia dotyczące płyt**

- Płyty należy czyścić za pomocą miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki przesuwanej w linii prostej od środka ku krawędzi. Użycie środków czyszczących może doprowadzić do uszkodzenia płyty!
- Opisy płyt CD-R(W) można wykonywać wyłącznie na stronie zadrukowanej, przy użyciu odpowiedniego pisaka z miękką końcówką.
- Płyty należy zawsze chwycić za krawędzie, tak aby nie dotknąć błyszczącej powierzchni.

**Czyszczenie obudowy**

– Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem detergentu. Zabronione jest korzystanie ze środków z zawartością alkoholu, spirytusu, amoniaku oraz środków mogących porysować obudowę.

**Wybór miejsca pracy**

– Urządzenie powinno zostać ustawione na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.

**Wbudowany układ zabezpieczający**

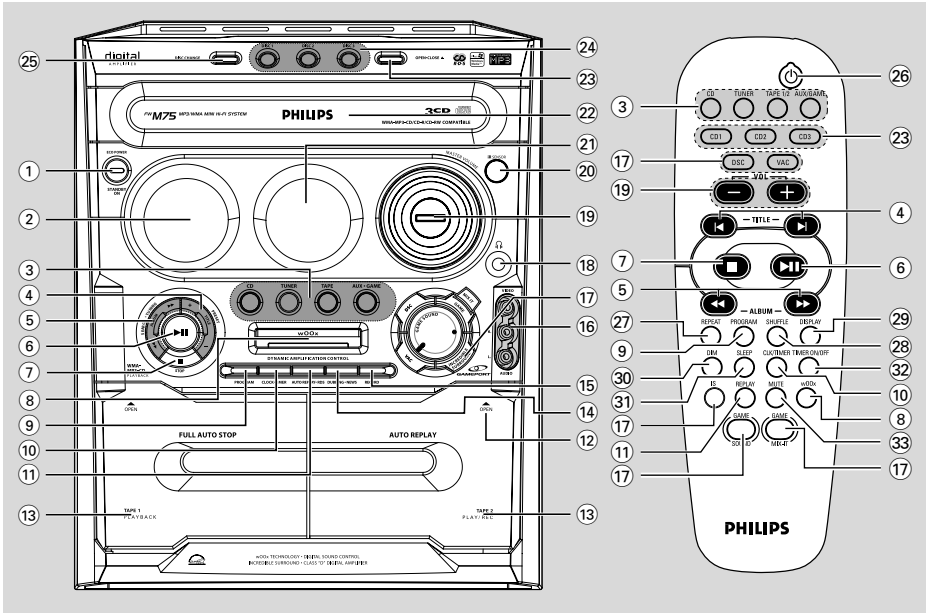
– W wyjątkowych sytuacjach urządzenie może samoczynnie przełączyć się w tryb gotowości. Przed ponownym włączeniem zestawu należy poczekać, aż zmniejszy się jego temperatura.

**Funkcja oszczędzania energii**

– System został tak zaprojektowany, aby zużywał poniżej 1W prądu elektrycznego w trybie czuwania. Należy odłączać wtyczkę od gniazdka kiedy urządzenie nie jest używane.

# Opis elementów zestawu

Polski



## Urządzenie i pilot

### ① STANDBY ON / ECO POWER

- Włącza zasilanie i uaktywnia tryb gotowości Eco Power.
- \*Uaktywnia zwykły tryb gotowości.

### ② Wyświetlacz

### ③ CD / TUNER / TAPE / AUX•GAME

- Służy do wybierania źródła dźwięku.
- CD: służy do wyboru żądanej płyty: DISC 1~3.
- TUNER: zmienia zakres z FM na MW i odwrotnie.
- AUX•GAME: zmienia źródło dźwięku z AUX na GAMEPORT i odwrotnie.
- TAPE: 1 lub 2 kieszeń magnetofonu.

### ④ PRESET (-) PRESET (+)

- CD: służy do wybierania utworu, także z płyty MP3/WMA.
- TUNER: służy do wyboru zaprogramowanej stacji radiowej.
- CLOCK: służy do ustawiania minut.

### ⑤ SEARCH•TUNING•ALBUM

- CD: \*służy do przeszukiwania utworów do tyłu/

przodu.

- MP3/WMA-CD: Wybór albumu
  - TUNER: służy do wyszukiwania stacji
  - CLOCK: służy do ustawiania godziny.
  - TAPE: służy do przeszukiwania utworów do tyłu/ przodu.
- ### ⑥ PLAY•PAUSE
- CD: rozpoczyna/wstrzymuje odtwarzanie.
  - TAPE: rozpoczyna odtwarzanie.

(tylko na urządzeniu)

- TUNER: \*uaktywnia tryb Plug & Play i/lub rozpoczyna automatyczne programowanie stacji radiowych.
- ### ⑦ STOP
- Kończy operację.
  - CD: zatrzymuje odtwarzanie lub kasuje zaprogramowane pozycje.
  - TUNER: \*kasuje zaprogramowaną stację radiową.

(tylko na urządzeniu)

- \*Uaktywnia/wyłącza tryb demonstracyjny.

### ⑧ wOOx

- włączenie wzmocnionego lub normalnego poziomu wOOx.

\* = Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad dwie sekundy.



## 9 PROGRAM

- CD: rozpoczyna programowanie utworów lub zatwierdza zaprogramowane pozycje.
- TUNER: rozpoczyna \*automatyczne/ręczne programowanie stacji radiowych.

## 10 CLOCK•TIMER (CLK/TIMER)

- \*Uaktywnia tryb nastawiania zegara lub programatora zegarowego.

## 11 AUTO REPLAY•RDS

- wybór trybu odtwarzania na 2 magnetofonie.
- W trybie tunera służy do wyświetlenia informacji RDS.

## 12 OPEN ▲

- otwarcie kieszeni magnetofonu.

## 13 TAPE1 / TAPE2

- 1 KIESZEŃ MANETOFONU, 2 KIESZEŃ MANETOFONU.

## 14 DUBBING•NEWS

- kopiowanie kasyety.
- \*W innych trybach włącza/wyłącza funkcję News.

## 15 RECORD●

- rozpoczęcie nagrywania w 2 kieszeni magnetofonu.

## 16 VIDEO

- Wejście obrazu z konsoli do gier. Połączenie za pomocą przewodu wideo.

### AUDIO L. / AUDIO R.

- Wejście dźwięku z konsoli do gier: Połączenie za pomocą przewodu audio (kanały lewy/prawy).

## 17 INCREDIBLE SURROUND

- włączenie lub wyłączenie przestrzenności dźwięku.

### DSC

- Umożliwia wybór różnych ustawień korektora (NEW AGE, ELECTRIC, DIGITAL, POP, CLASSIC lub ROCK).

### VAC

- Umożliwia wybór różnych ustawień korektora (CINEMA, ARCADE, CONCERT, DISCO, CYBER lub HALL).

### MIX IT (GAME MIX IT)

- Miksuje dźwięk z konsoli do gier z dźwiękiem z innego źródła (CD, TUNER, AUX lub TAPE).

### GAME SOUND

- Służy do regulacji głośności dźwięku z konsoli do gier.

- Służy do wyboru żądanej korekcji dźwięku z konsoli do gier (SPEED, PUNCH lub BLAST).

## 18

- Służy do podłączenia słuchawek. Kolumny głośnikowe zostają wówczas automatycznie odłączone.

## 19 MASTER VOLUME (VOL + -)

- Służy do regulacji głośności.

## 20 iR SENSOR

- Czujnik sygnałów zdalnego sterowania. Należy na niego kierować pilota.

## 21 Wskaźnikiysterowania

- Pokazują poziom sygnału w kanałach lewym/prawym.

## 22 Szuflady odtwarzacza

## 23 OPEN•CLOSE ▲ (DISC 1~3)

- Otwiera/zamyka odpowiednią szufladę odtwarzacza.

## 24 DISC 1, 2 and 3

- Służy do wybierania płyty, która ma być odtwarzana.

## 25 DISC CHANGE

- zmiana płyty.

### Przyciski dostępne wyłącznie na pilocie

## 26

- Uaktywnia tryb gotowości Eco Power.
- \*Uaktywnia zwykły tryb gotowości.

## 27 REPEAT

- Uaktywnia wielokrotne odtwarzanie utworu/płyty/wszystkich zaprogramowanych utworów.

## 28 SHUFFLE

- Uaktywnia/wyłącza tryb odtwarzania losowego.

## 29 DISPLAY

- Wyświetla tytuł albumu lub utworu z płyty MP3/WMA.

## 30 DIM

- Włączyć/wyłączyć podświetlenie wyświetlacza.

## 31 SLEEP

- Służy do obsługi funkcji wyłącznika czasowego.

## 32 TIMER ON/OFF

- Włącza/wyłącza programator zegarowy.

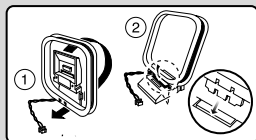
## 33 MUTE

- Wycisza dźwięk lub przywraca poprzedni poziom głośności.

\* = Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad dwie sekundy.

# Podłączenie przewodów i anten

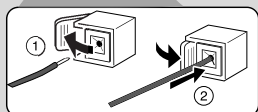
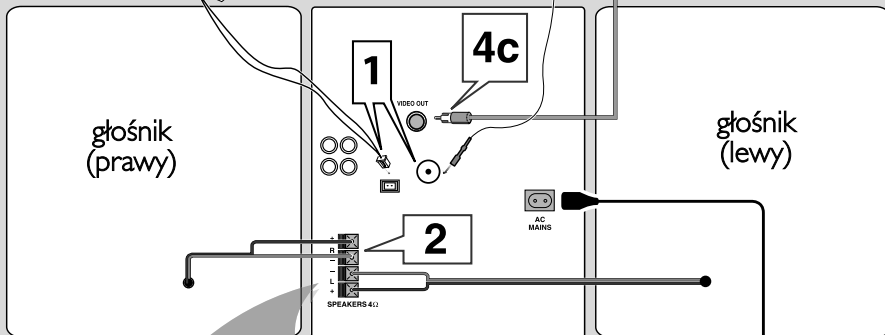
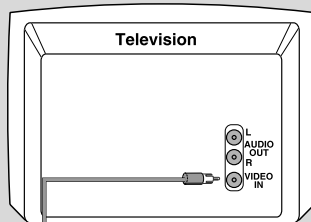
Polski



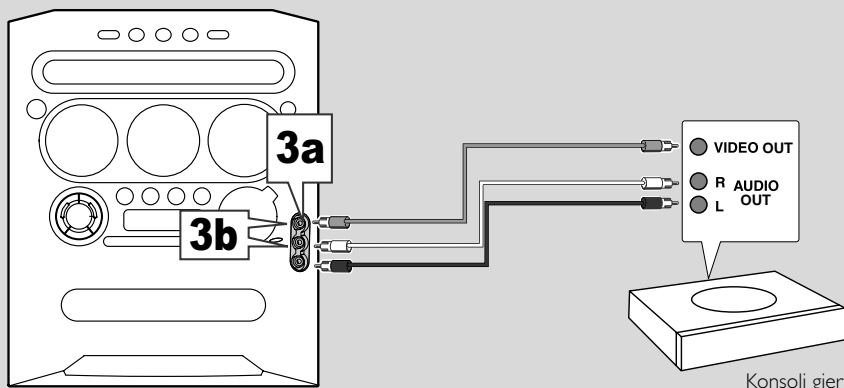
pętla anteny MW



kabel anteny FM



kabel zasilania



Konsoli gier

## OSTRZEŻENIE!

- Należy używać wyłącznie kolumn głośnikowych dostarczonych z zestawem. Zostały one dobrane tak, aby zapewnić optymalne brzmienie. Użycie innych głośników może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i z pewnością negatywnie wpłynie na jakość dźwięku.
- Nigdy nie należy wykonywać ani modyfikować połączeń, gdy włączone jest zasilanie urządzenia.
- Przewód sieciowy należy podłączyć na końcu, po wykonaniu wszystkich innych połączeń.
- System jest wyposażony w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem w skrajnych warunkach eksploatacyjnych może automatycznie przełączyć się w tryb gotowości (Standby.) W takim przypadku przed ponownym użyciem systemu należy odczekać pewien czas, pozwalając mu wystygnąć (ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich wersjach).

## Krok 1: Podłączanie anteny FM/MW antennas

- Umieść ramową antenę MW na półce lub przytwierdź ją do podstawki bądź ściany.
- Rozciągnij przewodową antenę FM i przytwierdź jej koniec do ściany.
- Wybierz położenie anten zapewniające optymalny odbiór.
- Aby zapobiec zakłóceniom, anteny należy umieścić w możliwie maksymalnej odległości od odbiornika TV, magnetowidu oraz innych źródeł promieniowania elektromagnetycznego.
- Podłączenie zewnętrznej anteny FM zapewni lepszy odbiór sygnału stereofonicznego.

Patrz strona 32.

## Krok 2: Podłączanie kolumn głośnikowych

Podłącz przewody głośnikowe do złączy SPEAKERS: prawą kolumnę do złączy "R", a lewą do złączy "L". Przewód kolorowy (z oznaczeniem) należy podłączyć do złącza "+", a przewód czarny (bez oznaczenia) do złącza "-". Włóż do końca końcówkę przewodu głośnika w gniazdo zgodnie z rysunkiem na stronie 32.

Wskazówki:

- Należy się upewnić, że przewody głośnikowe zostały podłączone prawidłowo. Niewłaściwe podłączenie przewodów może spowodować zwarcie i, w rezultacie, uszkodzenie zestawu.
- Nie należy podłączać więcej niż jednej kolumny głośnikowej do danej pary złącz + / -.

## Krok 3: Podłączanie konsoli do gier

**WAŻNE!**

Wejścia GAMEPORT służą wyłącznie do podłączania konsoli do gier.

- a. Za pomocą przewodu wideo (żółtego) połącz gniazdo GAMEPORT-VIDEO zestawu z wyjściowym gniazdem wideo konsoli.
- b. Za pomocą przewodu audio (biało-czerwonego, nie dostarczanego z zestawem) połącz gniazda GAMEPORT-AUDIO L. / AUDIO R. zestawu z odpowiadającymi im wejściowymi gniazdami audio konsoli.
- c. Za pomocą przewodu wideo (żółtego) połącz gniazdo VIDEO OUT zestawu z wejściowym gniazdem wideo odbiornika TV.

Wskazówki:

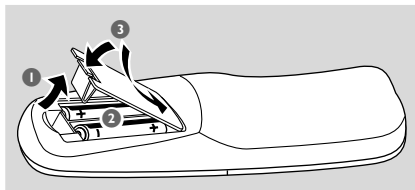
- W odbiorniku TV wejście sygnału wideo jest zazwyczaj żółte i najczęściej nosi oznaczenie A/V In, CVBS, Composite lub Baseband.
- Aby zapobiec zakłóceniom wywołanym działaniem pola magnetycznego, nie należy stawiać przednich głośników zbyt blisko odbiornika TV.

## Krok 4: Podłączanie przewodu sieciowego

Gdy przewód sieciowy zostanie podłączony po raz pierwszy, na wyświetlaczu urządzenia może pojawić się napis "AUTO INSTALL - PRESS PLAY". Naciśnij przycisk ►|| na urządzeniu w celu rozpoczęcia programowania wszystkich dostępnych stacji radiowych (str. 3 – P3) lub przycisk ■ w celu przerwania operacji (patrz "Obsługa tunera").

# Podłączanie przewodów i anten

## Krok 5: Wkładanie baterii do pilota



- 1 Otwórz pokrywkę komory baterii.
- 2 Włóż dwie baterie typu R06 lub AA zgodnie z oznaczeniami (+ -) w komorze baterii.
- 3 Zamknij pokrywkę.

### Obsługa zestawu za pomocą pilota

- 1 Skieruj pilota na czujnik sygnałów zdalnego sterowania (iR) na urządzeniu.
- 2 Za pomocą przycisków wyboru źródła (np. CD lub TUNER) wskaż urządzenie, do obsługi którego ma zostać użyty pilot.
- 3 Następnie wybierz żądaną funkcję (np. ► II, ◀, ▶).

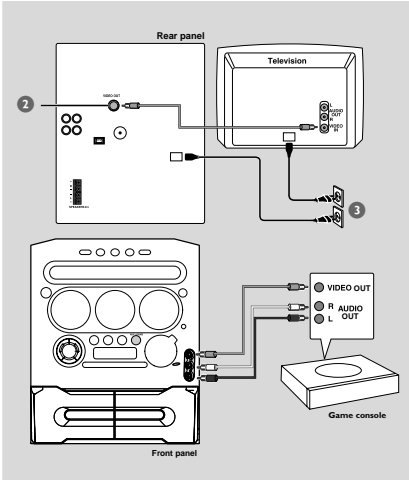
### CUWAGA!

- **Baterie należy wyjąć, jeśli są one zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas.**
- **Nie należy korzystać jednocześnie z baterii nowych i częściowo zużytych lub też baterii odmiennego typu.**
- **Baterie zawierają groźne substancje chemiczne, w związku z czym po zużyciu powinno się ich pozbywać w odpowiedni sposób.**

## Przeznaczenie portu gier

Port gier umożliwia podłączenie konsoli, co zapewnia graczom niezwykle ekscytujące efekty dźwiękowe.

## Czynności wstępne



- 1 Połącz wyjścia wideo i audio konsoli do gier z wejściami wideo i audio GAMEPORT zestawu (patrz "Podłączanie przewodów i anten – Podłączanie konsoli do gier").
- 2 Połącz wejście wideo odbiornika TV z gniazdem **VIDEO OUT (CVBS)** na tylnym panelu zestawu.
- 3 Podłącz przewody sieciowe do źródła zasilania.

## Korzystanie z portu gier

- 4 Włącz odbiornik TV i wybierz w nim właściwe źródło sygnału wejściowego. Zazwyczaj należy wybrać kanał o nazwie AUX IN, AUDIO/VIDEO (AV) IN, EXT 1 itp. usytuowany w pobliżu kanału 00. W niektórych odbiornikach TV wyboru źródła sygnału wejściowego dokonuje się za pomocą przycisku(ów) na pilocie. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika TV.

- 5 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **AUX•GAME**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "GAMEPORT".
- 6 Za pomocą przycisku **GAME** wybierz żądaną korekcję dźwięku z konsoli do gier: **SPEED**, **PUNCH**, **BLAST** lub **OFF**.
- 7 Aby zmiksować dźwięk z konsoli do gier z dźwiękiem z innego źródła, wybierz żądane źródło za pomocą przycisku MIX-IT: **CD**, **TUNER**, **AUX**, **TAPE** lub **OFF**.  
 CD → "MIX-CD"  
 TUNER → "MIX-TU"  
 AUX → "MIX-AUX"  
 TAPE → "MIX-TA" / "MIX-TA2"  
 OFF → "MIX-OFF"

Wskazówki:

– Aby zmienić aktywną tackę z płytami, naciśnij CD, następnie naciśnij CD 1~3 i wybierz żądaną pozycję.

- 8 Włącz odtwarzanie dźwięku w wybranym źródle.
- 9 Uruchom grę.

## Regulacja głośności dźwięku z konsoli do gier

- Wybierz żądane ustawienie **GAME VOLUME**.

Wskazówki:

– W trybie odtwarzania dźwięku z konsoli do gier dostępne są tylko funkcje **GAME VOLUME** i **MIX-IT**.  
 – Włączenie konsoli spowoduje wyświetlenie obrazu na ekranie odbiornika TV nawet jeśli nie jest aktywny tryb odtwarzania dźwięku z konsoli do gier.


# Czynności podstawowe

## Włączanie/wyłączanie zasilania


### Wybieranie źródła dźwięku

- Naciśnij przycisk **CD, TUNER, TAPE** lub **AUX/GAME**.

### Uaktywnianie trybu gotowości Eco Power

- Naciśnij przycisk .  
→ Podświetlony zostanie przycisk ECO POWER.  
→ Wyświetlacz zgaśnie.

### Uaktywnianie zwykłego trybu gotowości (z wyświetlaniem zegara)

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk .  
→ Wyświetlony zostanie zegar.  
→ Naciśnięcie przycisku CLOCK•TIMER w zwykłym trybie gotowości powoduje przejście do trybu gotowości Eco Power.


Wskazówka:

– Przed przełączeniem zestawu w tryb gotowości Eco Power lub zwykły tryb gotowości należy wyłączyć tryb demonstracyjny.


## Tryb demonstracyjny

Jeżeli tryb demonstracyjny jest włączony, mimo włączenia trybu czuwania, urządzenie będzie wyświetlać funkcje oferowane przez system.

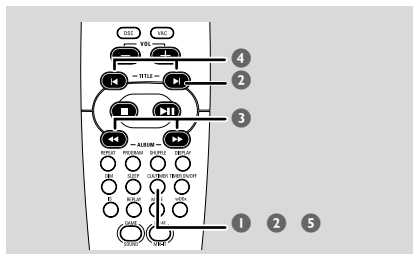
### Uaktywnianie trybu demonstracyjnego








W trybie gotowości zwykłym naciśnij i przytrzymaj przycisk  urządzenia do czasu wyświetlenia napisu "DEMO ON".

### Wyłączanie trybu demonstracyjnego

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  urządzenia do czasu wyświetlenia napisu "DEMO OFF".

## Nastawianie zegara



- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLK/TIMER** (lub przycisk **CLOCK•TIMER** na urządzeniu), aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SELECT CLOCK OR TIMER".
- 2 Następnie naciśnij przycisk **+** (lub  na pilocie) w celu zmiany trybu pracy wyświetlacza na "CLOCK" i zatwierdź tę operację ponownym naciśnięciem przycisku **CLK/TIMER (CLOCK•TIMER)**.
- 3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **PROGRAM**, aby wybrać 12- lub 24-godzinny format czasu.
- 4 Za pomocą przycisku  lub  (lub  /  na pilocie) ustaw godzinę.
- 5 Za pomocą przycisku **- lub +** (lub  /  na pilocie) ustaw minuty.
- 6 Naciśnij przycisk **CLK/TIMER** (lub **CLOCK•TIMER**), aby zapisać ustawiony czas.  
→ Zegar rozpocznie odmierzenie czasu.

### Wyświetlenie czasu w innych trybach

- Naciśnij przycisk **CLK/TIMER (CLOCK•TIMER)** raz.  
→ The clock is displayed for a few seconds.

Wskazówki:

- W przypadku odłączenia zasilania ustawienia zegara zostaną skasowane.
- Tryb nastawiania zegara zostanie automatycznie anulowany, jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku w ciągu 90 sekund.
- Zegar można także nastawić automatycznie, na podstawie informacji zawartych w sygnale RDS. Patrz "Obsługa tunera – Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS".

## Wyłączanie podświetlenia wyświetlacza

Jasność wyświetlacza można dostosować do indywidualnych upodobań.

- W czasie odtwarzania dźwięku z dowolnego źródła naciśnij odpowiednią liczbę razy przycisk **DIM** na pilocie, aby włączyć/wyłączyć podświetlenie wyświetlacza.  
→ We wszystkich trybach, z wyjątkiem DIM OFF, świeci się wskaźnik **DIM**.

## Regulacja głośności

- Do zwiększania i zmniejszania poziomu głośności służą przyciski **MASTER VOLUME** (lub **VOL +/-** na pilocie).  
→ Minimalny poziom głośności to "VOL MIN", a poziom maksymalny to "VOL MAX".

## Wyciszenie dźwięku

- Naciśnij przycisk **MUTE** na pilocie.  
→ Dźwięk zostanie wyciszony, a na wyświetlaczu pojawi się napis "MUTE".  
→ Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, naciśnij przycisk MUTE lub przycisk zwiększania głośności.

## Regulacja barwy dźwięku

Tryby wOOx Sound, DSC i VAC wykluczają się wzajemnie, tzn. wybranie jednego powoduje anulowanie innego.

W trybie odtwarzania dźwięku z konsoli do gier dostępne są tylko ustawienia Game Sound.

### wOOx

Dostępne są trzy poziomy wzmocnienia basów wOOx.

- Klawiszem **wOOx ON•OFF** włączamy efekt wOOx (ON, wzmocnienie) lub wyłączamy (OFF, normalne).  
→ Po włączeniu wOOx; woxx oraz ostatni wybrany poziom wOOx pojawi się na wyświetlaczu.  
→ Po wyłączeniu wOOx; Wyświetlacz wskaże „WOX: NORM”, a woxx zniknie z wyświetlacza.

Uwaga:

– Niektóre kasety lub płyty mogły zostać nagrane z wysoką modulacją, co może powodować zniekształcenia przy dużej sile głosu. Jeżeli do tego dojdzie, należy wyłączyć wOOx lub zmniejszyć siłę głosu.

### Cyfrowy procesor dźwięku (DSC)

Funkcja DSC umożliwia wybranie korekcji dźwięku dostosowanej do gatunku muzyki.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **DSC**, aby wybrać żądany tryb: **NEW AGE, ELECTRIC, DIGITAL, POP, CLASSIC** lub **ROCK**.

### VAC

Funkcja VAC umożliwia wybranie korekcji dźwięku odpowiadającej żądanemu środowisku akustycznemu.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **VAC**, aby wybrać żądany tryb: **CINEMA, ARCADE, CONCERT, DISCO, CYBER** lub **HALL**.

### System dźwięku przestrzennego

System dźwięku przestrzennego zwiększa pozorną odległość pomiędzy przednimi głośnikami, tworząc szeroki, przestrzenny efekt stereofoniczny.

- Naciśnąć kilkakrotnie **IS** na pilocie zdalnego sterowania dla włączenia lub wyłączenia dźwięku przestrzennego.  
→ Po włączeniu efektu **IS ON** pojawi się na wyświetlaczu, zapali się również klawisz "INCREDIBLE SURROUND".  
→ Po wyłączeniu efektu wyświetlacz wskaże „IS OFF”.

## WAŻNE!

- Urządzenie zaprojektowano do odtwarzania standardowych płyt. **Zabronione jest korzystanie z akcesoriów takich jak pierścienie stabilizujące czy różnego rodzaju nakładki na płyty, ponieważ mogą one doprowadzić do zablokowania mechanizmu zmieniaacza.**
- **W każdej szufladzie można umieścić tylko jedną płytę.**

## Odtwarzane płyty

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania:

- wszystkich komercyjnych płyt Audio CD,
- wszystkich sfinalizowanych płyt CD-R i CD-RW w formacie audio,
- płyt MP3 (tj. płyt CD-ROM z plikami MP3).
- płyt WMA (tj. płyt CD-ROM z plikami WMA).



## Wkładanie płyt (str. 3 – P4)

- 1 Naciśnij przycisk **OPEN•CLOSE ▲** aby otworzyć szufladę numer 1.
- 2 Umieść płytę w szufladzie nadrukiem do góry.
- 3 Ponownie naciśnij przycisk **OPEN•CLOSE ▲** aby zamknąć szufladę.  
→ Wyświetlony zostanie napis "READING".  
Na wyświetlaczu pojawiają się także informacje o wybranej płycie, całkowitej liczbie utworów i czasie odtwarzania.

Wskazówki:

- Przed wykonaniem dalszych czynności należy poczekać, aż urządzenie przygotuje do odtwarzania wszystkie płyty umieszczone w szufladach.

## Podstawowe funkcje odtwarzacza

**Umieść w szufladach płyty (str. 3 – P4)**

### Odtwarzanie wszystkich płyt

- Naciśnij przycisk **▶ II**

LUB

Gdy żadna płyta nie jest odtwarzana, wybierz za pomocą przycisku **CD** płytę, od której ma się rozpocząć odtwarzanie, a następnie naciśnij przycisk **▶ II**.

→ Zmieniacz jednokrotnie odtworzy wszystkie dostępne płyty, po czym zatrzyma się.

### Odtwarzanie wybranej płyty

- Naciśnij jeden z przycisków **CD 1~3** na pilocie.  
→ Zmieniacz jednokrotnie odtworzy wybraną płytę, po czym zatrzyma się.

### Wybieranie utworu

- Za pomocą przycisku – lub + (lub **◀/▶** na pilocie) wybierz żądany utwór.  
→ Naciśnięcie przycisku – (lub **◀** na pilocie) w trybie odtwarzania losowego (odtwarzania utworów w przypadkowej kolejności) nie spowoduje zmiany utworu.

### Wyszukiwanie fragmentu utworu

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀** lub **▶▶** (lub **◀◀/▶▶** na pilocie).  
Po dotarciu do żądanego fragmentu zwolnij przycisk.  
→ W trakcie wyszukiwania żądanego fragmentu utworu automatycznie zmniejszana jest głośność. W przypadku utworów MP3/WMA dźwięk zostaje całkowicie wyciszony.

### Wymiana płyt w trakcie odtwarzania

- Naciśnij przycisk **DISC CHANGE**.  
Jeśli na przykład odtwarzana jest płyta umieszczona w szufladzie numer 1, można wymienić płyty w szufladach 2~3.

### Wstrzymywanie odtwarzania

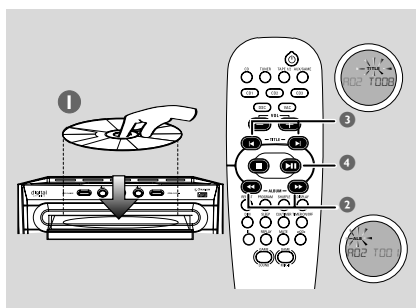
- Naciśnij przycisk **▶ II**.  
→ W celu wznowienia odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.

### Zatrzymywanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk **■**.  
→ Jeśli w ciągu 30 minut od zatrzymania odtwarzania nie zostanie wykonana żadna czynność, automatycznie uaktywniony zostanie tryb gotowości.



## Odtwarzanie płyt MP3/WMA



- 1 Umieść w szufladzie płytę MP3/WMA.  
→ W zależności od liczby utworów, czas odczytu płyty może przekroczyć 10 sekund.  
→ Wyświetlone zostanie wskazanie "A X X" (T Y Y Y), X X oznacza numer albumu, a Y Y Y numer utworu.
- 2 Za pomocą przycisku ◀◀ lub ▶▶ (lub ◀◀ / ▶▶ na pilocie) wybierz żądany album.
- 3 Za pomocą przycisku - lub + (lub ◀/▶ na pilocie) wybierz żądany utwór.
- 4 Naciśnij przycisk ▶|| w celu rozpoczęcia odtwarzania.
- Naciśnięcie przycisku **DISPLAY** w trakcie odtwarzania spowoduje wyświetlenie tytułu albumu i utworu.

### Obsługiwane formaty płyt MP3/WMA:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maksymalna liczba utworów: 400 (w zależności od długości nazw plików)
- Maksymalna liczba albumów: 40
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Obsługiwana przepływność danych: 32~256 (Kb/s), zmienne
- Znaczniki ID3: V1,1,V2,2,V2,3,V2,4

### **WAŻNA UWAGA!**

- Dla plików WMA chronionych DRM, do wypalania/konwersji płyt CD zastosować Windows Media Player 10 (lub późniejszy). W celu uzyskania dodatkowych informacji o Windows Media Player i WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) można odwiedzić stronę [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

## Odtwarzanie wielokrotne i losowe

Tryb odtwarzania można wybrać/zmienić zarówno w trakcie, jak i przed rozpoczęciem odtwarzania.

### Odtwarzanie wielokrotne

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać jeden z następujących trybów:
  - wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu.
  - wielokrotne odtwarzanie bieżącej płyty.
- 2 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "OFF".

### Odtwarzanie losowe

- Naciśnij przycisk **SHUFFLE** na pilocie w celu uaktywnienia/wyłączenia trybu odtwarzania utworów w przypadkowej kolejności.  
→ Uaktywnienie trybu powoduje zaświecenie się wskaźnika **SHUFFLE** i anulowanie funkcji odtwarzania wielokrotnego (o ile ją włączono).  
→ Odtwarzanie losowe rozpocznie się od aktualnie wybranej płyty. Po odtworzeniu wszystkich utworów z danej płyty wybrana zostanie kolejna dostępna płyta.  
→ Jeśli aktywny jest tryb odtwarzania programowanego, odtworzone zostaną tylko zaprogramowane utwory.

Wskazówka:

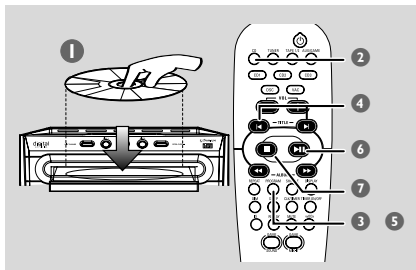
- Naciśnięcie przycisku **OPEN • CLOSE** spowoduje anulowanie wszystkich trybów odtwarzania wielokrotnego i losowego.

## Programowanie kolejności odtwarzania utworów

Utworki można zaprogramować tylko gdy wyłączone jest odtwarzanie. Maksymalna liczba pozycji programu wynosi 99, przy czym utworki można zaprogramować w dowolnej kolejności.

### WAŻNE!

**Funkcja działa tylko w odniesieniu do aktualnie wybranej płyty.**



- 1 Umieść płyty w szufladach (patrz "Wkładanie płyt").
- 2 Wybierz żadaną płytę za pomocą przycisku **CD** lub jednego z przycisków **CD 1-3**.
- 3 Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby uaktywnić tryb programowania.  
→ Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik **PROG**.
- 4 Za pomocą przycisku **- lub +** (lub **◀/▶** na pilocie) wybierz żądany numer utworu.
- W przypadku płyty MP3/WMA wybierz żądany album i utwór za pomocą przycisków **◀◀** lub **▶▶** (lub **◀◀/▶▶** na pilocie) i **- lub +** (lub **◀/▶** na pilocie).
- 5 Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby zapisać zaprogramowane pozycje w pamięci urządzenia.
- Powtórz **czynności 4-5**, aby dodać inne utworki.  
→ W przypadku próby zaprogramowania więcej niż 99 utworów na wyświetlaczu pojawi się napis "PROGRAM FULL".
- 6 Aby rozpocząć odtwarzanie zaprogramowanych utworów, naciśnij przycisk **▶▶**.

- 7 W celu zatrzymania odtwarzania lub anulowania trybu programowania naciśnij jeden **raz** przycisk **■**.  
→ Wskaźnik **PROG** nie zgaśnie, informując że tryb odtwarzania programowanego jest nadal aktywny.

Wskazówki:

- Jeżeli łączny czas odtwarzania przekroczy 100 minut lub jeden z zaprogramowanych utworów posiada numer wyższy od 30, "—:—" jest wyświetlane zamiast łącznego czasu.
- W przypadku płyt MP3/WMA zawsze będzie wyświetlane "—:—".
- Tryb programowania zostanie automatycznie anulowany, jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku w ciągu 20 sekund.

## Przeglądanie zawartości programu

- 1 Zatrzymaj odtwarzanie, a następnie naciśnij odpowiednią liczbę razy przycisk **-** lub **+** (lub **◀/▶** na pilocie).
- 2 Naciśnij przycisk **■** w celu zakończenia przeglądania zaprogramowanych utworów. **LUB**  
Naciśnij przycisk **▶▶**, aby rozpocząć odtwarzanie od aktualnie wybranego utworu wchodzącego w skład programu.

## Kasowanie programu

- Zatrzymaj odtwarzanie, a następnie naciśnij przycisk **■**, aby skasować program.  
→ Wskaźnik **PROG** zgaśnie i wyświetlony zostanie napis "PROGRAM CLEAR".

Wskazówka:

- Program zostanie skasowany także w przypadku odłączenia przewodu sieciowego lub zmiany źródła dźwięku.

## WAŻNE!

Upewnij się, że podłączone są anteny FM i MW.

## Wyszukiwanie stacji radiowych

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER**, aby przejść do trybu tunera. Aby wybrać inny zakres (FM lub MW), naciśnij przycisk TUNER jeszcze raz.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀** lub **▶▶** (lub **◀◀ / ▶▶** na pilocie), aż zaczną się zmieniać wskazania częstotliwości. Następnie zwolnij przycisk.  
→ Urządzenie automatycznie dostroi się do najbliższej stacji radiowej nadającej wystarczająco silny sygnał.  
→ W trakcie odbioru stacji nadającej sygnał RDS świeci się wskaźnik **RDS** (dotyczy tylko stacji z zakresu FM).

## Dostrajanie tunera do stacji o słabym sygnale

- Naciskaj krótko przycisk **◀◀** lub **▶▶** (lub **◀◀ / ▶▶** na pilocie) do momentu uzyskania optymalnego odbioru.

## Programowanie stacji radiowych

Zaprogramować można maksymalnie 40 stacji radiowych: najpierw stacji FM, a w dalszej kolejności stacji MW.

### Wskazówki:

- Tryb programowania stacji radiowych zostanie automatycznie anulowany, jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku w ciągu 20 sekund.
- Jeśli funkcja Plug & Play nie wykryje sygnału stereofonicznego, wyświetlony zostanie napis "CHECK ANTENNA".

## Funkcja Plug & Play (str. 3 – P3)

Funkcja Plug & Play służy do automatycznego zaprogramowania wszystkich odbieranych stacji radiowych.

- 1 Po podłączeniu zasilania wyświetlony zostanie napis "AUTO INSTALL – PRESS PLAY".  
LUB  
W trybie Czuwania/czuwania, naciśnij i przytrzymaj **▶||** na urządzeniu, aż do wyświetlenia "AUTO INSTALL – PRESS PLAY".
- 2 Naciśnij przycisk **▶||** urządzenia, aby rozpocząć automatyczne programowanie stacji.  
→ Wyświetlony zostanie napis "INSTALL TUNER".  
→ Wszystkie poprzednio zaprogramowane stacje radiowe zostaną zastąpione nowymi.  
→ Po zakończeniu programowania wybrana zostanie ostatnio dostrojona stacja (lub pierwsza dostępna stacja nadająca sygnał RDS).
- 3 Jeśli pierwsza zaprogramowana stacja radiowa nadaje sygnał RDS, urządzenie rozpocznie nastawianie zegara na podstawie informacji RDS.  
→ Wyświetlony zostanie napis "INSTALL", a następnie napisy "TIME" i "SEARCH RDS TIME".  
→ Po odczytaniu czasu z sygnału RDS zostanie on zapisany w pamięci urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się napis "RDS TIME".  
→ Jeśli wybrana stacja RDS nie nada informacji o czasie w ciągu 90 sekund, wyświetlony zostanie napis "NO RDS TIME", a procedura programowania zostanie automatycznie zakończona.

## Programowanie automatyczne

Automatyczne programowanie stacji radiowych można rozpocząć od wybranego numeru.

- 1 Uaktywnij tryb tunera, a następnie wybierz żądany numer za pomocą przycisku **-** lub **+** (lub **◀ / ▶** na pilocie).
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROGRAM (PROG)**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "AUTO".  
→ Jeśli dana stacja radiowa została już zaprogramowana pod jednym z numerów, nie zostanie ponownie zapisana pod innym.  
→ Jeśli nie zostanie wybrany numer zaprogramowanej stacji, automatyczne programowanie rozpocznie się od pozycji (1), zaś uprzednio zaprogramowane stacje zostaną zastąpione nowymi.

# Obsługa odtwarzacza

## Programowanie ręczne

Istnieje także możliwość zaprogramowania tylko wybranych stacji radiowych.

- 1 Znajdź żądaną stację radiową (patrz "Wyszukiwanie stacji radiowych").
- 2 Naciśnij przycisk **PROGRAM**.  
→ Aktualnie wybrany numer stacji zacznie migać. Aby zmienić numer, pod którym stacja ma zostać zapisana, użyj przycisku **-** lub **+** (lub **◀/▶** na pilocie).
- 3 Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby zapisać zaprogramowaną stację w pamięci urządzenia.
- W celu zaprogramowania innych stacji powtórz **czynności 1~3**.

## Wybieranie zaprogramowanej stacji radiowej

- Uaktywnij tryb tunera, a następnie wybierz żądaną stację za pomocą przycisku **-** lub **+** (lub **◀/▶** na pilocie).  
→ Wyświetlony zostanie numer stacji, częstotliwość oraz zakres.

## Kasowanie zaprogramowanych stacji radiowych

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **■**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "PRESET DELETE".  
→ Aktualnie wybrana stacja radiowa zostanie usunięta z pamięci tunera.  
→ Wszystkie kolejne zaprogramowane stacje przesuną się o jedną pozycję w dół.

## RDS

RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem) to system umożliwiający stacjom FM nadawanie dodatkowych informacji. W czasie odbioru stacji RDS wyświetlana jest jej nazwa i świeci się wskaźnik RDS.

## Zmiana informacji RDS

- Po dostrojeniu się do stacji FM nadającej w systemie RDS naciśnij kilkakrotnie przycisk **AUTO REPLAY•RDS**, aby wyświetlić jeden z następujących rodzajów informacji (o ile są one dostępne):
  - nazwa stacji;
  - rodzaj programu (na przykład: wiadomości, publicystyka, sport itp.);
  - wiadomości tekstowe;
  - częstotliwość.

## Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS

Niektóre stacje RDS nadają w odstępach minutowych informacje o aktualnym czasie. Informację tę można wykorzystać do nastawienia zegara.

- 1 Wyszukaj stację FM nadającą w systemie RDS (patrz "Wyszukiwanie stacji radiowych").
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLK/TIMER** (lub przycisk **CLOCK•TIMER** na urządzeniu), aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SELECT CLOCK OR TIMER".
- 3 Następnie naciśnij przycisk **+** (lub **▶** na pilocie) w celu zmiany trybu pracy wyświetlacza na "CLOCK" i zatwierdź tę operację ponownym naciśnięciem przycisku **CLK/TIMER(CLOCK•TIMER)**.
- 4 Naciśnij przycisk **AUTO REPLAY•RDS**.  
→ Wyświetlony zostanie napis "SEARCH RDS TIME".  
→ Po odczytaniu informacji o czasie z sygnału RDS wyświetlony zostanie aktualny czas.  
→ Jeśli wybrana stacja RDS nie nada informacji o czasie w ciągu 90 sekund, wyświetlony zostanie napis "NO RDS TIME".

Wskazówka:

- Niektóre stacje RDS nadają w odstępach minutowych informacje o aktualnym czasie. Dokładność tych informacji jest zależna od nadających je stacji RDS.

## NEWS

Funkcja ta automatycznie przerywa odtwarzanie dźwięku z płyty CD lub innego źródła i wybiera stację RDS nadającą wiadomości (sygnał NEWS).

### WAŻNE!

**Funkcję NEWS można uaktywnić w czasie korzystania z dowolnego źródła dźwięku innego niż TUNER.**

### Uaktywnianie funkcji NEWS

- 1 W czasie odtwarzania dźwięku z dowolnego źródła naciśnij kilkakrotnie przycisk **DUBBING•NEWS**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "NEWS".
  - Zaświeci się wskaźnik **NEWS**.
  - Tuner sprawdzi sygnał stacji zapisanych pod pierwszymi pięcioma (5) numerami i rozpocznie oczekiwanie na pojawienie się sygnału programu informacyjnego nadawanego w ramach usługi RDS.
  - W trakcie wyszukiwania sygnału NEWS dźwięk z aktualnie wybranego źródła jest odtwarzany bez przeszkód.
- 2 W przypadku wykrycia sygnału NEWS automatycznie uaktywniony zostanie tryb tunera.
  - Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik **NEWS**.
- Jeśli żadna z pięciu stacji nie nadaje odpowiedniego sygnału RDS, funkcja NEWS zostanie anulowana.
  - Wyświetlony zostanie napis "NO RDS NEWS".

#### Wskazówki:

- Przed uaktywnieniem funkcji NEWS należy zmienić tryb tunera na inny.
- Funkcja NEWS wymaga, aby stacje zapisane pod pierwszymi pięcioma numerami nadawały sygnał RDS.
- Funkcja NEWS wyszukuje stację tylko raz.

### Wyłączanie funkcji NEWS

- Naciśnij ponownie przycisk **DUBBING•NEWS** albo zmień źródło dźwięku na tuner:  
LUB

W trakcie odbioru stacji nadającej wiadomości zmień źródło dźwięku za pomocą odpowiedniego przycisku.

# Magnetofon/Nagrywanie

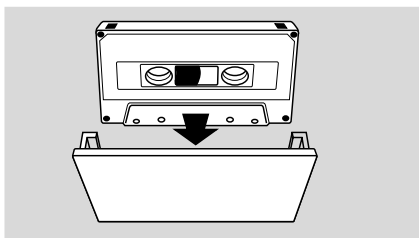
## WAŻNE!

– Przed włożeniem kasety do kieszeni magnetofonu należy sprawdzić i naciągnąć trzonkiem ołówka luźną taśmę w kasecie. Luźna taśma może zaplątać się lub uszkodzić mechanizm magnetofonu.

– Kasety należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od silnych pól magnetycznych (np. transformatora, telewizora lub głośnika).

## Odtwarzanie kaset

- 1 Nacisnąć ▲ dla otwarcia kieszeni magnetofonu.
- 2 Włożyć nagrany kasetę magnetofonową i zamknąć kieszeń.
- 3 Kasetę wkładamy stroną z taśmą ku dołowi, szpulka z nawiniętą taśmą po lewej stronie.



- 3 Nacisnąć **TAPE** (TAPE 1/2) dla wybrania 1 lub 2 kieszeni magnetofonu.  
→ Pojawi się numer wybranej kieszeni.
- 4 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem ►||.

## Zakończenie odtwarzania

- Nacisnąć ■.

## Zmiana trybu odtwarzania kasety – tylko w 2 magnetofonie

- Nacisnąć kilkakrotnie **AUTO REPLAY•RDS** dla wybrania trybu odtwarzania.

**AUTO REPLAY** ... wielokrotne odtworzenie obu stron kasety, maksimum 10 razy, lub do naciśnięcia ■.

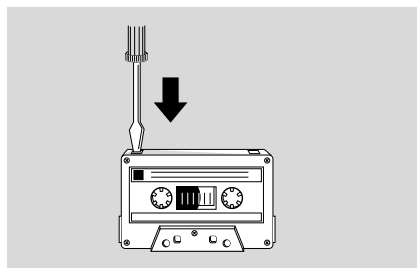
**ONCE** ..... jednokrotne odtworzenie obu stron kasety.

## Przewijanie przy zatrzymanym magnetofonie

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ◀◀ lub ▶▶ (lub ◀◀ / ▶▶ na pilocie).
- 2 Nacisnąć ■ po dotarciu do szukanego fragmentu.

## Ogólne informacje o nagrywaniu

- Do nagrywania należy używać kaset typu IEC I (normal).
- Poziom nagrywania dobierany jest automatycznie, niezależnie od ustawienia siły głosu, VAC, DSC itd.  
Dla nagrywania z Tunera lub odtwarzacza CD można włączyć system Dolby B NR.
- Taśma w kasecie jest chroniona na końcach przez taśmę rozbiegową. Na początku i na końcu kasety przez 6–7 sekund nagrywanie nie jest możliwe.
- Dla zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wyłączyć fiszkę w lewym górnym rogu zabezpieczonej strony kasety.



- Jeżeli pojawi się napis „CHECK TAPE“, fiszka zabezpieczająca została już wyłamana. Należy zakleić otwór po fiszce taśmą samoprzylepną.

## WAŻNE!

- Nagrywanie jest dopuszczalne, o ile prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostaną naruszone.
- Nagrywanie jest możliwe jedynie w kieszeni magnetofonu.

## Przygotowanie do nagrywania

- 1 Nacisnąć **TAPE (TAPE 1•2)** dla wybrania TAPE 2.
- 2 Włożyć kasetę przeznaczoną do nagrania do 2 kieszeni magnetofonu.
- 3 Wybrać źródło dźwięku do nagrania.  
**DISC** – włożyć płytę (płyty).  
**TUNER** – dostroić odbiornik do stacji radiowej.  
**TAPE** – włożyć nagraną kasetę do 1 kieszeni magnetofonu, szpulka z nawiniętą taśmą po lewej stronie.  
**AUX•GAME** – podłączyć urządzenie zewnętrzne.

## Nagrywanie jednym klawiszem

- 1 Nacisnąć **DISC, TUNER** lub **AUX•GAME** dla wybrania źródła nagrywanego dźwięku.
- 2 Rozpocząć słuchanie wybranego źródła dźwięku.
- 3 Nacisnąć **REC** dla rozpoczęcia nagrywania.

## Zakończenie nagrywania

- Nacisnąć **■** na zestawie.

## Nagrywanie CD Synchro

- 1 Nacisnąć **DISC** dla wybrania płyty.
- Nacisnąć **-** lub **+** (lub **◀/▶** na pilocie) dla wybrania utworu na płycie.
- Możemy zaprogramować kolejność utworów na płycie („Odtwarzacz CD – Programowanie kolejności utworów”).
- 2 Nacisnąć **REC** dla rozpoczęcia nagrywania.  
→ Odtwarzanie utworu rozpocznie się samoczynnie.

## Wybór innego utworu podczas nagrywania

- 1 Nacisnąć **▶II** dla wstrzymania nagrywania.
- 2 Nacisnąć **-** lub **+** (lub **◀/▶** na pilocie) dla wybrania innego utworu.
- 3 Kontynuujemy nagrywanie naciskając **▶II**.

## Zakończenie nagrywania

- Nacisnąć **■**.  
→ Magnetofon i odtwarzacz zatrzymają się jednocześnie.

## Kopiowanie kaset

- 1 Włożyć nagraną kasetę do 1 kieszeni magnetofonu.
- Możemy ustawić punkt początkowy nagrywania.
- 2 Nacisnąć **DUBBING•NEWS**.  
→ Odtwarzanie i nagrywanie rozpocznie się równocześnie.
- Możliwe jest kopiowanie tylko jednej strony kasety. Dla skopiowania drugiej strony kasety, po dotarciu do końca strony A należy zmienić kierunek na stronę B i powtórzyć powyższe czynności.

## Zakończenie kopiowania

- Nacisnąć **■**.

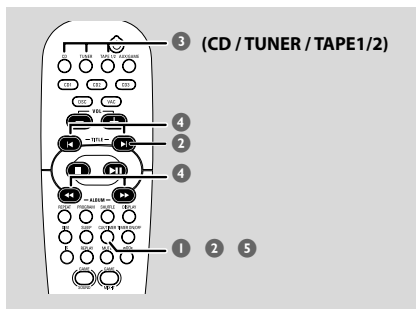
# Programator zegarowy

## Nastawianie programatora zegarowego

Urządzenie można wykorzystać w charakterze budzika, nastawiając programator zegarowy tak, aby włączył zasilanie o odpowiedniej godzinie i rozpoczął odtwarzanie dźwięku z wybranego źródła: CD, TUNER lub TAPE.

### WAŻNE!

- Przed użyciem programatora zegarowego należy poprawnie nastawić zegar czasu rzeczywistego.
- Głośność będzie się zwiększać stopniowo od poziomu najniższego do (10 dB) lub ostatnio wybranego.



- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLK/TIMER** (lub przycisk **CLOCK•TIMER** na urządzeniu), aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SELECT CLOCK OR TIMER".
- 2 Następnie naciśnij przycisk **+** (lub **▶** na pilocie) w celu zmiany trybu pracy wyświetlacza na "TIMER" i zatwierdź tę operację ponownym naciśnięciem przycisku **CLK/TIMER**.
- 3 Wybierz źródło dźwięku, które ma zostać włączone o zaprogramowanej porze: **CD**, **TUNER** lub **TAPE1/2**.  
CD → "CD XX:XX"  
TUNER → "TU XX:XX"  
TAPE → "TA XX:XX"
- 4 Ustaw czas automatycznego włączenia zestawu, tj. czas budzenia, za pomocą przycisku **◀◀** lub **▶▶** (lub **◀◀ / ▶▶** na pilocie) (godzina) oraz **-** lub **+** (lub **◀ / ▶** na pilocie) (minuty).

- 5 Naciśnij przycisk **CLK/TIMER**, aby zapisać ustawienia w pamięci urządzenia.  
→ Po dokonaniu ustawień programator zegarowy zostanie uaktywniony.  
→ Ikona nie zgaśnie. Informuje ona, że programator zegarowy jest aktywny.

- **O zaprogramowanej porze urządzenie samoczynnie włączy się i rozpocznie odtwarzanie dźwięku z wybranego źródła. Po 30 minutach automatycznie przejdzie w tryb gotowości** (jeśli w tym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk).  
→ **CD** – odtwarzanie pierwszego utworu na płycie. Jeśli szuflada odtwarzacza będzie pusta, wybrany zostanie tryb tunera.  
→ **TUNER** – włączenie ostatnio używanej stacji radiowej.  
→ **TAPE** – odtwarzanie kasyety.

### Uaktywnianie / wyłączenie programatora zegarowego

- Naciśnij przycisk **TIMER ON/OFF** na pilocie, aby wyłączyć programator lub ponownie uaktywnić ostatnio używane ustawienia.  
→ Po uaktywnieniu programatora zegarowego przez kilka sekund wyświetlane będą informacje o wybranych ustawieniach, po czym urządzenie wznowi pracę w ostatnio używanym trybie lub powróci do trybu gotowości.  
→ Po wyłączeniu programatora wyświetlony zostanie napis "CANCEL".

### Wskazówka:

- Tryb nastawiania programatora zegarowego zostanie anulowany, jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku w ciągu 90 sekund.




## Nastawianie wyłącznika czasowego

Funkcja ta powoduje automatyczne przełączenie zestawu w tryb gotowości z ustaloną porze.

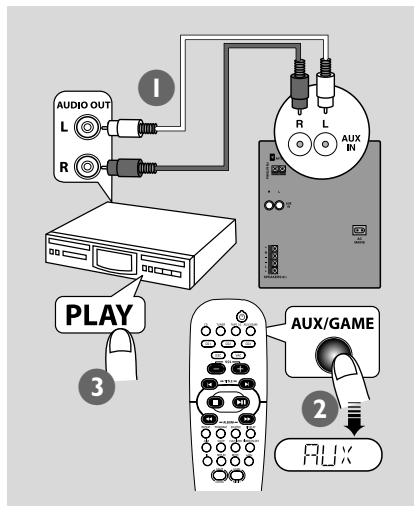
- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP**, aż wyświetlona zostanie żądana liczba minut, po której urządzenie ma się wyłączyć.  
→ Dostępne są następujące ustawienia (czas w minutach):  
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF → 15 ...  
→ Zaświeci się wskaźnik **SLEEP** (o ile nie wybrane zostanie ustawienie "OFF").  
→ Aby sprawdzić lub zmienić ustawienie, powtórz powyższe czynności.
- 2 Na 10 sekund przed uaktywnieniem trybu gotowości wyświetlone zostanie odliczanie: "SLEEP 10" → "SLEEP 9" ... → "SLEEP 1" → "SLEEP"

## Anulowanie wyłącznika czasowego

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "OFF".  
Funkcję można także anulować, naciskając przycisk **STANDBY ON** .

## Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego

Zestaw umożliwia odtwarzanie dźwięku z zewnętrznego urządzenia podłączonego do odpowiednich gniazd.



- 1 Połącz gniazda **AUX IN (R/L)** zestawu z gniazdami **AUDIO OUT** urządzenia audio/wideo (np. odbiornika TV, magnetowidu, odtwarzacza LD/DVD lub nagrywarki CD) za pomocą czerwono-białych przewodów audio.  
→ Jeśli urządzenie jest wyposażone tylko w jedno gniazdo wyjściowe sygnału audio, należy je podłączyć do lewego gniazda **AUX IN** zestawu. Można także użyć przewodu adaptacyjnego cinch typu "jeden na dwa", jednak dźwięk pozostanie w formacie monofonicznym.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **AUX/GAME**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "AUX".
- 3 Naciśnij przycisk **PLAY** podłączonego urządzenia, aby rozpocząć odtwarzanie.

Wskazówki:

- Dostępne są wszystkie tryby regulacji barwy dźwięku (np. DSC, VAC).
- Szczegółowe informacje o podłączaniu i obsłudze urządzenia zewnętrznego można znaleźć w jego instrukcji obsługi.

# Dane techniczne

## WZMACNIACZ

Moc wyjściowa .....	2 x 300 W MPO
.....	2 x 150 W RMS*
Stosunek sygnał/szum .....	≥ 62 dBA (IEC)
Pasma przenoszenia .....	63 – 16000 Hz, –3 dB
Czułość wejściowa	
Wejście AUX IN .....	640 mV
Portu gier .....	310 mV
Wyjście	
Kolumny głośnikowe .....	≥ 4 Ω
Słuchawki .....	32 Ω – 1000 Ω
* (4 Ω, 1 kHz, 10% całk. znieksz. harm)	

## ODTWARZACZ

Liczba programowanych utworów .....	99
Pasma przenoszenia .....	50 – 18000 Hz, –3 dB
Stosunek sygnał/szum .....	≥ 62 dBA
Separacja kanałów .....	≥ 35 dB (1 kHz)
MPEG 1 Layer 3 (MP3/WMA-CD) .....	
.....	MPEG AUDIO
Przepływność danych MP3/WMA ..	32-256 kbps
.....	(zalecana 128 kbps)
Częstotliwości próbkowania .....	32, 44,1, 48 kHz

## TUNER

Zakres odbieranych częstotliwości FM	
.....	87.5 – 108 MHz
Zakres odbieranych częstotliwości MW	
.....	531 – 1602 kHz
Liczba programowanych stacji .....	40
Anteny	
FM .....	75 Ω przewodowa
MW .....	Ramowa

## KOLUMNY GŁOSNIKOWE

System .....	3-drożne, Bass reflex
Impedancja .....	4 Ω
Głośnik szerokopasmowy .....	1 x 6.5"
Głośnik wysokotonowy .....	
.....	1 x 2" chłodzonyferrofluidem
Wymiary (szer: x wys. x głęb.) .....	
.....	240 x 358 x 230 (mm)
Waga .....	4,35 kg szt

## OGÓLNE

Materiał/wykończenie .....	Polistyren / metal
Zasilanie .....	220 – 230 V / 50 Hz
Pobór mocy	
W czasie pracy .....	55 W
W zwykłym trybie gotowości .....	< 25 W
W trybie gotowości Eco Power .....	< 1 W
Wymiary (szer: x wys. x głęb.) .....	
.....	265 x 322 x 390 (mm)
Waga (bez kolumn głośnikowych) .....	7.75 kg

**Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

## OSTRZEŻENIE

Pod żadnym warunkiem nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.

W przeciwnym wypadku unieważniona zostanie gwarancja. Nie należy otwierać obudowy zestawu, aby uniknąć porażenia prądem.

W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia należy wykonać poniższe czynności kontrolne. Jeśli nie pomogą one w rozwiązaniu problemu, należy skontaktować się z przedstawicielem lub oddziałem firmy Philips.

Problem	Rozwiązanie
<b>Słaby odbiór sygnałów radiowych.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Zmień ustawienie anteny lub podłącz antenę zewnętrzną, zapewniającą lepszy odbiór.</li> <li>✓ Zwiększ odległość pomiędzy zestawem i odbiornikiem TV lub magnetowidem.</li> </ul>
<b>Wyświetlany jest napis "NO DISC"/Nie można odtworzyć płyty.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Umieść płytę w odtwarzaczu.</li> <li>✓ Włóż płytę tak, aby strona zadrukowana była skierowana do góry.</li> <li>✓ Wymień lub wyczyść płytę (patrz "Bezpieczeństwo i środki ostrożności").</li> <li>✓ Użyj sfinalizowanej płyty CD-R(W)/płyty zapisanej w jednym z obsługiwanych formatów.</li> </ul>
<b>Zestaw nie reaguje na naciśnięcia przycisków.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Odłącz przewód sieciowy zestawu, po czym podłącz go ponownie i włącz zasilanie.</li> </ul>
<b>Nie słychać dźwięku/Dźwięk słabej jakości.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Wyreguluj głośność.</li> <li>✓ Odłącz słuchawki.</li> <li>✓ Sprawdź, czy przewody głośnikowe zostały prawidłowo podłączone.</li> <li>✓ Sprawdź, czy przewód sieciowy został prawidłowo podłączony.</li> </ul>
<b>Pilot nie działa prawidłowo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Przed użyciem przycisków funkcyjnych (▶  , ◀◀◀, ▶▶▶) wybierz żądane źródło dźwięku (np. CD lub TUNER).</li> <li>✓ Użyj pilota w mniejszej odległości od zestawu.</li> <li>✓ Wymień baterie.</li> <li>✓ Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania na przednim panelu urządzenia.</li> </ul>
<b>Programator zegarowy nie działa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nastaw poprawnie zegar.</li> <li>✓ Naciśnij przycisk TIMER ON/OFF, aby uaktywnić programator.</li> </ul>
<b>Na wyświetlaczu pojawiają się poszczególne funkcje zestawu i miga podświetlenie przycisków.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Wyłącz tryb demonstracyjny, naciskając przycisk DEMO STOP urządzenia.</li> </ul>
<b>Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.</b>	